



ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
УПРАВЛЕНИЕ ЦИФРОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Кафедра «Русский язык как иностранный»

Практикум
«Изучение иностранных языков»
по дисциплине

**«Русский язык как
иностраннй: общее
владение»**

Авторы
Пасхалова В. А.

Ростов-на-Дону, 2020

Аннотация

Практикум предназначен для студентов дополнительных образовательных программ очной, дистанционной форм обучения.

Авторы

ст. преподаватель кафедры «Русский язык как иностранный» Пасхалова В.А.





Оглавление

Задания	4
----------------------	----------

ЗАДАНИЯ

Задание 1. Прочитайте новые слова и словосочетания, выпишите их в тетрадь. Переведите на родной язык.

Разные языки, культура, литература, искусство, получить образование, получить диплом, диплом инженера, диплом экономиста, диплом программиста, диплом врача, получить специальность, стать специалистом, несколько лет, полиглот, бояться ошибок, нужно много заниматься, не нужно бояться ошибок, читать на иностранном языке, общаться на иностранном языке, разные страны, разные языки, из разных стран, на разных языках, путешествовать по миру, общаться в социальных сетях в Интернете.

Задание 2. Используя слова из задания 1, ответьте на вопросы.

Кто учится на международном факультете?

Откуда приехали студенты, которые учатся на нашем факультете?

На каких языках они говорят?

Какие предметы изучают студенты международного факультета? Какой предмет самый важный? Почему?

Можно ли сказать, что иностранные студенты изучают здесь не только русский язык, но и литературу, культуру, искусство России? Какое у Вас мнение?

Задание 3. Прочитайте слова, обратите внимание на окончания прилагательных. Скажите, какой иностранный язык Вы знаете?

Русский, английский, арабский, китайский, французский, немецкий, испанский, итальянский, португальский и другие иностранные языки.

Задание 4. Прочитайте слова, обратите внимание на суффикс наречий. Скажите, как вы говорите?

По-русски, по-английски, по-арабски, по-китайски, по-французски, по-немецки, по-испански, по-итальянски, по-португальски.

Задание 5. Прочитайте наречия. Ответьте на вопрос, хорошо ли вы говорите.

Хорошо, плохо, немного, чуть-чуть, быстро, медленно, свободно, бегло.

Задание 6. Прочитайте и запомните синонимичную конструкцию

говорить как (наречие)=говорить на каком языке (падеж б)

Русский язык как иностранный

Антон говорит по-английски. = Антон говорит на английском языке.

Задание 7. Прочитайте и запомните следующие словосочетания.

Говорить по-русски, читать книги по-русски, писать письма по-русски, петь песни по-русски, разговаривать по-русски, общаться с людьми по-русски.

Говорить на русском языке, читать книги на русском языке, писать письма на русском языке, петь песни на русском языке, разговаривать на русском языке, общаться с людьми на русском языке, смотреть фильмы на русском языке, получать образование на русском языке, на разных языках, на нескольких языках.

Задание 8. Ответьте на вопрос: Почему вы изучаете русский язык?

Модель: *Мой друг изучает английский язык, потому что он хочет получить образование в Англии.*

Задание 9. Прочитайте слова. –названия профессий.

Инженер, строитель, программист, врач, преподаватель, переводчик.

Задание 10. Прочитайте словосочетания, обратите внимание на использование родительного падежа (падеж 2).

Профессия (кого?), специальность (кого?), диплом (кого?): инженера, строителя, программиста, врача, преподавателя, переводчика.

Задание 11. Ответьте на вопросы.

Какую профессию вы будете получать в России на русском языке?

Какую специальность вы будете получать в России на русском языке?

Какой диплом вы хотите получить в России?

Хотите ли Вы получить диплом переводчика?

Задание 12. Прочитайте и запомните следующие слова. Это однокоренные слова. На какие вопросы отвечают эти слова?

Специалист, специальность, специальный, специально, стать специалистом.

Задание 13. Повторите конструкции, которые используют, чтобы ответить на вопросы: Сколько времени? Как долго? (+глагол НСВ)

1 год, 1 месяц

2.3.4 года, месяца

5, сколько, много, мало, несколько лет, месяцев

Задание 14. Ответьте на вопросы.

Русский язык как иностранный

- Сколько времени вы изучаете русский язык в России?
- Сколько времени вы изучали родной язык на родине?
- Как долго вы будете изучать русский язык?
- Как долго нужно изучать иностранный язык, чтобы говорить свободно на этом языке?
- Вы хотите получить диплом переводчика в России?
- Вы хотите быть преподавателем русского языка на родине?

Задание 15. Повторите конструкцию

кому (3)	нужно	что делать?
Антону	надо	упорно работать много заниматься серьёзно заниматься
Анне	необходимо	учить каждый день новые слова учить наизусть
мне	не нужно	писать рассказы и письма читать и переводить тексты
тебе		
ему	не надо	петь песни
ей		читать стихи
нам	нельзя	смотреть фильмы
вам	полезно	общаться (на чём?) на иностранном языке
им		не бояться (чего?) ошибок не бояться делать (что?) ошибки

Задание 16. Используя таблицу, расскажите, что нужно делать человеку, который изучает иностранный язык, чтобы хорошо выучить этот язык.

Задание 17. Прочитайте текст. и ответьте на вопросы после текста.

На Земле 6 миллиардов человек. В разных странах люди говорят на разных языках. В мире три тысячи языков. Конечно, мы не можем знать все языки мира. Мы должны изучать иностранные языки, чтобы понимать друг друга.

Это трудно, но очень интересно, потому что мы изучаем не только новый язык, но и новую культуру, литературу, искусство. Иностранные языки помогают получить образование в другой стране. Например, студенты международного факультета изучают сейчас русский язык, потому, что хотят учиться в России. Они получают дипломы, станут хорошими специалистами и поедут на родину.

Иностранные студенты в России начинают изучать русский язык на подготовительном факультете. Здесь они изучают не только русский язык, но и другие предметы по-русски. Учёба на

подготовительном факультете продолжается 10 месяцев. Учебный год начинается в сентябре и заканчивается в июне.

Конечно, можно изучать русский язык на родине. Но я думаю, что в России вы можете сделать это быстрее. Студенты говорят по-русски не только на уроках, но и во время перерыва, потому что на нашем факультете учатся студенты, которые приехали из разных стран мира. В общежитии студенты разговаривают по-русски со своими русскими друзьями. Они говорят по-русски на улицах и в магазинах. Они уже неплохо понимают, что говорят русские люди в магазинах, в банках, в ресторанах. Студенты смотрят фильмы, программы и телепередачи на русском языке, поэтому каждый день они узнают много новых слов.

На Земле есть люди, которые знают много иностранных языков. Это – полиглоты. Они советуют изучать иностранный язык каждый день. Даже в воскресенье. Они говорят, что не нужно бояться ошибок! Человеку, который изучает иностранный язык, нужно не только читать учебники, но и учить стихи, петь песни, читать газеты и журналы, смотреть фильмы на этом языке. Конечно, нужно общаться с людьми на языке, который вы изучаете.

Я буду жить в России несколько лет. Конечно я буду говорить по-русски хорошо и быстро. Я думаю, что смогу работать на родине не только инженером, но и переводчиком, а может быть, и преподавателем русского языка.

Я думаю, что в современном мире каждому человеку полезно изучать иностранные языки, потому что люди сегодня общаются по Интернету, в социальных сетях с друзьями из разных стран, много путешествуют по миру, бывают в разных странах, смотрят иностранные фильмы, читают иностранную литературу, читают научные статьи по своей специальности в иностранных журналах и т.д. Если человек знает иностранные языки, его жизнь более интересная и нескучная.

Задание 18. Используя информацию текста, который вы прочитали, ответьте на вопросы.

Сколько языков существует в мире?

Для чего люди изучают иностранные языки? Что даёт человеку знание иностранных языков?

Какие иностранные языки Вы знаете? Как Вы говорите на этом иностранном языке?

Почему изучать иностранные языки интересно?

Где иностранные студенты начинают изучать русский язык в России?

Русский язык как иностранный

Почему в России Вы можете выучить русский язык быстрее, чем на родине?

Как Вы говорите по-русски сегодня? Вы говорите по-русски только на уроке?

В Вашей стране люди изучают русский язык? Где?

Можете ли вы стать преподавателем русского языка на родине? Как вы думаете?

Хотите ли вы быть переводчиком?

У Вас есть знакомый полиглот (человек, который знает несколько иностранных языков)? Расскажите о нём.

Вы согласны, что изучать иностранные языки полезно?

Задание 19. Вспомните окончания существительных единственного и множественного числа в предложном падеже. Напишите в правильной форме слова из скобок, переведите эти предложения.

1. Изучать иностранный язык интересно, потому что мы не только изучаем язык, но и узнаём (о чём? /о ком?) (культура, искусство, литература, люди, традиции, интересы).
2. Переводчику надо хорошо знать иностранный язык и свободно говорить, читать и писать (на чём) (этот иностранный язык).
3. Иногда иностранцы начинают изучать русский язык (где?) (дом, родина, университет).
4. В России иностранные студенты будут разговаривать по-русски не только со своими русскими друзьями, но и с преподавателями (где?) (университеты, занятия, лекции, семинары).
5. В России иностранные студенты будут разговаривать по-русски с русскими людьми (где?) (музеи, театры, магазины, рынки, кафетерии, улицы, банки и экскурсии).
6. Обычно в России иностранные студенты и аспиранты начинают изучать русский язык (где?) (подготовительные факультеты).
7. Когда Вы изучаете иностранный язык, Вам полезно смотреть новости (где?) (Интернет).
8. Вы обязательно должны говорить по-русски не только (где?) (уроки, общежитие).
9. Вам нужно смотреть телепередачи на русском языке (где?) (разные каналы).
10. Мне нравится говорить с друзьями (где?) (разные

страны) на их родном языке.

Задание 20. Прочитайте текст. Скажите, какую полезную новую информацию вы получили для себя из этого текста.

На нашей Земле люди говорят на разных языках. Сколько языков на земле? – Три тысячи. Мы изучаем иностранные языки, потому что хотим понимать друг друга, потому что это интересно, потому что мы не только изучаем язык, но и узнаём о культуре, об искусстве, о литературе, о людях, об их традициях, об их интересах.

Иногда мы выбираем профессию переводчика. И тогда нам надо очень хорошо знать иностранный язык, свободно говорить на этом языке, читать и писать.

В Россию приезжают иностранцы, которые хотят хорошо знать русский язык. У них могут быть разные цели и задачи.

Некоторые из них уже начали изучать русский язык на родине в своих университетах, школах. Они хотят лучше знать русский язык, чтобы увидеть страну, людей, говорить с ними на русском языке.

Другие иностранцы хотят получить в российских университетах специальность, которую они выбрали. Это иностранные студенты и аспиранты. Они будут слушать лекции, читать учебники, сдавать экзамены, писать дипломные и курсовые работы, учить русские песни, стихи на русском языке. Они будут разговаривать по-русски не только со своими русскими друзьями, но и с преподавателями в университетах, на занятиях, на лекциях, на семинарах, с русскими людьми в музеях, театрах, в магазинах, на рынках, в кафетериях, на улицах, в банках и на экскурсиях.

Обычно в России иностранные студенты и аспиранты начинают изучать русский язык на подготовительных факультетах.

Как лучше изучать иностранные языки? Трудно или легко изучать иностранные языки? Вот что советуют опытные преподаватели и полиглоты, люди, которые знают много иностранных языков.

Когда вы изучаете иностранные языки, вы должны заниматься каждый день. У вас не может быть выходных дней. Нужно учить не только новые слова, но и грамматику. Мы можем хорошо запомнить слова и грамматические структуры, если мы все время слышим русские слова и предложения, пишем их, видим, произносим.

Как надо заниматься дома? Каждый день нужно слушать радио. 20—30 минут нужно читать лёгкие тексты. потом переводить с русского языка на родной и с родного языка на русский.

Вы изучаете иностранный язык в стране, где все говорят по-русски, поэтому каждый день вам нужно читать новости в Интернете, смотреть и слушать новости по телевизору, которые вы можете посмотреть на разных каналах. Вы увидите, что дикторы повторяют информацию, и вы сможете послушать эту информацию несколько раз. Вы обязательно должны говорить по-русски не только на уроках, но и в общении. Очень хорошо, если у вас есть русские друзья. Вам надо общаться с ними по-русски. Учитесь русские стихи и песни! Читайте русские газеты и журналы, рассказывайте, о чём или о ком вы прочитали в них.

Известная переводчица, которая знает 16 иностранных языков, рассказывает, как она изучает иностранные языки: «Сначала я учусь говорить, потому что можно говорить и понимать, когда ты знаешь тысячу слов. Когда ты хочешь читать и понимать, тебе нужно знать 5 тысяч слов. Я учу язык каждый день. Сначала я учу грамматику, потом начинаю читать, потом слушаю диски. Я много учу наизусть, люблю писать письма. Мне нравится говорить с друзьями в разных странах на их родном языке. Самое главное, когда вы учитесь язык, не нужно бояться делать ошибки. Надо очень хотеть выучить язык. Я не встречала ни одного человека, который не смог выучить иностранный язык».

Задание 21. Выполните тест.

1. На Земле...
 - а) 2000 языков
 - б) 3000 языков
 - в) 10000 языков
2. Мы изучаем иностранные языки, потому что...
 - а) хотим понимать друг друга
 - б) хотим знать алфавит
 - в) ходим в музей
3. Если мы свободно говорим на языке...
 - а) мы можем работать переводчиками
 - б) мы можем работать экономистами
 - в) мы иностранные студенты
4. Когда люди изучают иностранный язык...
 - а) у них одинаковые цели и задачи
 - б) у них нет целей и задач
 - в) у них разные цели и задачи
5. Обычно студенты иностранцы начинают...
 - а) изучать русский язык на курсах
 - б) изучать русский язык на подфаке

Русский язык как иностранный

- в) изучать русский язык на родине
6. Самое главное, если ты изучаешь язык...
- не надо бояться делать ошибки
 - не надо делать ошибки
 - надо писать в тетради
7. Полиглоты — это люди, которые...
- знают 2 иностранных языка
 - знают больше, чем 100 иностранных языков
 - знают много иностранных языков
8. Если вы хотите быстро изучить язык...
- вам нужно заниматься каждый день
 - вам нужно заниматься каждую минуту
 - вам нужно заниматься каждое воскресенье
9. Текст рассказывает о переводчице, которая...
- знает 15 иностранных языков
 - знает русский язык
 - знает 16 иностранных языков
10. Она говорит: «Можно говорить и понимать...»
- если ты знаешь 1000 слов»
 - если ты знаешь 100 слов»
 - если ты знаешь больше, чем 5000 слов»
11. Она говорит: «Можно читать тексты...»
- если ты знаешь 5000 слов»
 - если ты хочешь»
 - если ты знаешь грамматику»
12. Она не встречала ни одного человека, ...
- который знает 28 языков
 - который не мог выучить иностранный язык
 - который не мог учиться каждый день

Задание 22. Используя информацию урока, ответьте на вопросы, которые помогут Вам подготовиться к ответу на экзамене по теме «Изучение иностранных языков».

- Сколько месяцев Вы изучаете русский язык?
- Что Вы думаете об этом языке? Какой он? Трудный, интересный? Красивый?
- Какие ещё иностранные языки Вы знаете?
- Как Вы думаете, какие иностранные языки нужны инженеру, врачу. Почему?
- Что Вы посоветуете своему другу, если он будет изучать русский язык (иностраннй язык)?
- Кто такие полиглоты?

Русский язык как иностранный

Что должен уметь человек, чтобы сказать, что он знает иностранный язык?

Изучают ли русский язык в Вашей стране? А другие языки?

Что Вам нравилось больше всего в изучении русского языка?

Какие ещё иностранные языки Вы знаете?

Какие из всех языков мира Вы считаете основными и почему?

Зачем нужно знать иностранные языки?

Сколько языков должен знать человек, чтобы считать себя культурным?

Будете ли Вы использовать русский язык, когда вернётесь на родину?

Сколько языков может знать человек? Как Вы думаете?

Как Вы изучаете русский язык?

Что самое главное, когда вы изучаете иностранный язык?

Что советуют полиглоты и опытные преподаватели человеку, который изучает иностранный язык?

Что вы посоветуете своему другу, если он приедет учиться сюда и будет изучать русский язык в России?